

Nueva representación al 50% en los concejos

Antoñana y Orbiso estrenan presidencia y habrá regidoras en dos de los cinco pueblos

La nueva composición de las juntas administrativas salida de las elecciones del 26 de noviembre nos ha dejado una renovación de la mitad de los 18 cargos totales. 9 personas son nuevas y otras tantas repiten participación en los cinco concejos adscritos al municipio.

El único donde no varía su dibujo es Oteo, donde continúa Luis Berrueta de regidor y dos vocales anteriores. En Bujanda, Javier López de Luzuriaga también repite en el máximo cargo, esta vez con nuevos nombres de vocales. En Santa Cruz y tras el suspense en el recuento sigue Juani Musitu, que encara su cuarta legislatura de regidora en el concejo mayor, seis representantes, y se estrena en este cargo Pedro Chasco, en Orbiso. En Antoñana también hay cambio en la presidencia: Laura Castellano fue la más votada por delante de Natxo Díaz que pasará de presidente a vocal.

La participación conjunta entre los 5 pueblos ha subido hasta un 55%, aunque en Santa Cruz no ha pasado del 35%. Los resultados son provisionales por ahora a falta de la aceptación de credenciales y la constitución de los nuevos concejos.



Resultados de elecciones y representación provisional

	Censo	Votos válidos	Porcentaje
ANTOÑANA	121	66 papeletas	54,55%
Laura Castellano Lozano		39	
José Ignacio Díaz López de Lacalle		32	
Luis M ^a Berruete Gómez (10)		10	
BUJANDA	17	13 papeletas	76,47%
Javier López de Luzuriaga García		7	
Judith Iriarte Alda		3	
Darío Iriarte Alda		3	
ORBISO	49	27 papeletas	55,10%
Pedro Chasco Arroniz		12	
Fidel Garratza Fernández de Gazeo		12	
Eduardo Ruiz de Loizaga Sainz		9	
SANTA CRUZ DE CAMPEZO	658	232 papeletas	35,26%
Juana María Musitu Ochoa		95	
Charo Maestu Iriarte		94	
Rosa M ^a Lamo Chasco		87	
Rodolfo Atauri Estívariz		80	
M ^a Isabel Resines Lasaga		69	
Txomin Gómez de Segura López de Etxazarreta		62	
OTEO	19	10 papeletas	52,63%
Luis Berrueta Ulibarri		9	
Ana Teresa Cebrián Quintero		7	
Juan Miguel Berrueta Ulibarri		3	

Egin berri diren hauteskundeen ondoren, kontzejuetan ere emakumaren parte-hartzea igo da. Orotara 18 ordezkari dira, eta haietatik 6 emakumeak; ordezkarien herena, hain zuzen. Laura Castellano eta Juani Musitu Antoñanako eta Santikurutzeko lehen-dakariak dira, hurrenez hurren.



La gran foto de la convivencia intercultural de Kanpezu

CEAR Euskadik Kanpezun egindako deiari erantzunez, 90 pertsona inguru hartu zuten parte *Bizilagunak-La familia de al lado* programako bazkarian; ekimenak duen arrakastaren isla. Bigarren urtez, jatorriko ezberdinetako bizilagunak elkartu ziren zenbait jarduera egiteko; hasteko, plazan margo eta kulturen eta banderen ikusgarritasunerako tailerra, ondoren, Kultur-etxean egin zen banketean 16 herrialdeetako 50 plater baino gehiago eraman zituzten aurtengo partehartzaileek. Udalaren Ongizate Sozialaren saila eta CEAR-en balorazioa ezin hobea izan da.

De las imágenes de un acto social pocas dicen tanto como una foto de familia, y en este caso la que preparó e hizo posible nuestro compañero David Quintas, expresa a la perfección la riqueza de esta gran familia, campezana e intercultural. El domingo 19 de noviembre Kanpezu demostró que, aún con pasos por dar, ha avanzado ya un trecho considerable en integración y en convivencia entre personas de procedencias y culturas diferentes. Una imagen más que mil palabras y esta certifica que casi 90 personas se reunieron en la comida de Bizilagunak, casi el 10% de las y los participantes totales en la iniciativa desplegada por CEAR Euskadi en todo Alava.

Si en otros municipios la reunión se ha llevado a cabo en casas particulares, en Kanpezu se repitió el exitoso formato adoptado el año pasado. Una reunión abierta organizada en la Kultur Etxea a donde llevar y compartir platos originarios de los países de procedencia de quienes hoy son convecinas y convecinos en nuestro municipio. Más de 50 recetas de 16 países. "Portugal, Rumanía, Bulgaria, Francia, Bélgica, España, Catalunya, Euskal Herria, Marruecos, Argelia, Venezuela, Ecuador, Nicaragua, República Dominicana, Argentina y Pakistán", enumeraba Virginia (CEAR) asistente al banquete en Kanpezu y exultante por el éxito de esta convocatoria ampliamente respaldada por el Ayuntamiento. Este año hubo además un acto previo en la plaza, con taller de pintura y visualización de culturas.



La Musika Eskola, con sinfonía de auzolan

El trabajo comunitario ha dado comienzo ya en el antiguo consultorio. Tras anunciar el Ayuntamiento que estos locales van a acoger actividades musicales y como primer proyecto, la Música Eskola de Kanpezu, han sido ya tres las jornadas de auzolan llevadas a cabo por vecinas y vecinos.

Las primeras labores, desarrolladas durante las dos últimas semanas de noviembre, se han centrado en la retirada de algunos

Kontsultategi zaharra egokitzeko auzolanean egiten ari diren lanen ondoren, Musika Eskola laster abiatuko da. Azaroaren amaieran egindako bi hitzordueta garbiketa eta margoketa lanak egin dira, nagusiki.

enseres del anterior ambulatorio, limpieza y pintura de las dependencias, que ocupan en total 160 metros cuadrados.

La Musika Eskola, que tiene ya 27 inscripciones infantiles para este curso ocupará por ahora la anterior sala de citas, que ya cuenta con insonorización.

El presupuesto ordinario se estabiliza en 1,1 millones y 500.000 euros serán para inversiones en albergue y SENPA

El estudio económico 2018 recoge por primera vez las cuentas del Consorcio escolar Aceptadas doce propuestas de la vecindad para darles salida con recursos propios

El Ayuntamiento aprobó en noviembre el presupuesto de 2018, unas cuentas que tal como se han definido en esta legislatura tienen dos tablas. Una, del presupuesto ordinario, con un equilibrio entre ingresos y gastos que apenas varía respecto a 2017 -con una dotación de 1.070.800 euros-. Y otra, la del presupuesto general donde se incluyen inversiones vinculadas a previsión de financiación externa.

Las dos inversiones contempladas par el próximo año son la 2ª fase del albergue municipal y la rehabilitación del SENPA y entre ambas suman una previsión de 500.000 euros. El primer proyecto es uno de los estratégicos del equipo de gobierno, y en el caso del edificio agrícola, se pretende evitar un deterioro mayor de su estructura y recuperarlo así para equipamientos municipales. En este capítulo general del presupuesto entran además por primera vez las cuentas del Consorcio escolar, adscrito a Campezo, aunque en este caso se compensan ingreso y gasto.

Esta vez el margen de maniobra en el estudio se ha centrado en el 25% del gasto (transferencias ordinarias mas obra de la cubierta del polideportivo y el bolsín, con una cantidad global de 270.000 euros) y son destacables hasta doce propuestas

surgidas del grupo de trabajo vecinal. Algunas de ellas cuentan ya con asignación y otras se aceptan con la opción de darles salida, con recursos propios o de otra procedencia. Del debate previo con las Juntas Administrativas ha salido también el aumento hasta 25.000 euros la dotación anual para las cinco entidades locales.

El presupuesto salió adelante con los votos de Kaixo, mientras que EAJ-PNV votó en contra.



Resumen de las cuentas municipales 2018

Presupuesto ordinario	1.070.800 euros
Presupuesto general	1.694.050 euros
Inversiones PG	360.000 euros. 2ª fase del albergue municipal Entradas: Leader + Plan Foral + Equipamientos GV 138.250 euros. Rehabilitación del SENPA Entrada: Plan Foral
Nueva partida	108.000 euros. Consorcio Centros Escolares
Mayores partidas ingresos	430.000 euros Fofel y 300.000 impuestos directos
Mayores partidas gastos	253.000 gestión vivienda comunitaria. 241.986 personal
Dotación crédito global	85.000 euros.
Propuestas del grupo vecinal participante en las tres reuniones previas a la propuesta final.	Albergue municipal 3ª fase. Rehabilitación SENPA. Gazteleku en lonja municipal. Cubierta de polideportivo. Nueva plaza frente al Consultorio. Nuevos aparcamientos en Eras. Plan de señalización de calles. Rocródromo en polideportivo. Musika Eskola. Señalización sendas PR. Pintura en residencia. Estudio plan especial travesía.

Toribioren Zubiarako babes-hezi berriak

Azaroaren azken astean, Balgorza enpresako langileek babes-hesi bikoitza jartzeko lanak amaitzen ari ziren. Santikurutze Kanpezuko ekialdeko sarrerako obra horren helburua da ibilgailuen eta oinezkoen igarobide seguruagoa izatea. Badira hiru urte inguru, barandetako bat behera erortzeko arriskuan dagoela, eta horrek arriskutsua bihurtu zuen eskola-eremu eta autobus geltokitik hurbileko pasagune hori. Hasieran, Foru Aldundiko diru-laguntza espero bazen ere, Kanpezuko Udalak eta Santikurutze Kanpezuko Administrazio Batzarrak ordainduko dute obren 24.000 euro gastua, erdibana eta haien baliabideekin.





Hilabetearen jarduerak

-Domingo 3. Euskararen Eguna. Desde las 12 juegos infantiles, poteo popular, comida en el frontón, bertso kantu y play back.

-Sábado 9. Kultur Etxea, 18.30 h. Teatro de Patata Tropikala, con la obra *Kalean otso, etxean uso*.

-Sábado 16. Festival de coros en Orbiso, con la participación de Ortzadar. En Kanpezu, exhibición de loar dantza Taldea. A las 00.30, en Oxido Taberna, concierto de The Ashes.

-Recordatorio de actividades navideñas, que detallamos en la próxima edición. Olentzero (24) campeonato de mus y brisca (30, en Oteo), bertso barnetegia (27-29, en Bernedo) y salidas al PIN y pista de hielo (29 y 4 enero).

-Ganadores del concurso Macaria Iriarte. DBH2: Beñat Pérez de Arriba. DBH3: Jon Ander Elorza López. LH6: Khalid Zian Marzgui Alamin.



'Txasko' abizenaren liburua aurkeztu zen

Jose Antonio Rodrigo ikertzaileak "Tras la huella del apellido Chasco" aurkeztu zuen. Liburuan, Los Arcosen eta Santikurutze Kanpezun jatorria duen leinu horren zuhaitz genealogikoa deskribatu da. Hiru hamarkadak eskaini dizkio lan horri. Bertan, eskualdeko pasarte historikoak txertatu ditu. Kultur-etxeko aurkezpena publiko ugari agertu zen, aretoa bete arte.



Euskararen Eguna eta antzerkia, Gabonak aurretik

Kartelera Gabonetarako falta diren hiru aste hauetan jarriko dugu; eta, bereziki, jarduera nabarmenean: Abenduaren 3a, Euskararen eguna. Egun horretan, dozena kolektibok ekitaldi ugari antolatu dituzte. Abenduarekin batera, Gabonetako lehiaketek gain -apaingarriak eta postalak-, hilaren 9an, antzerkia ere izango dugu Patata Tropikalaren eskutik. Aurten, gainera, parte-hartu daiteke Bernedon egingo den hiru egunetako Bertso-Barnetegian.

euskaraz
bizi
nahi dut

Hirurehun eta hirurogeita bost

365 días. Es el espacio temporal pero concepto al mismo tiempo de que el euskera está y debe estar presente siempre en nuestra vida cotidiana. De una manera especial se recordará en el Euskararen Eguna, que Kanpezu también celebra este año, el 3 de diciembre.

Para esta cita, Ayuntamiento, los grupos de Euskaltegi, Mintza Lagunak, Bertso Eskola, Gazte Asanblada, IPI Mendialdea, Guraso Elkarte, loar Dantza Taldea, las tabernas y vecindad en general recuerdan lo importante de

participar en los actos organizados. A las 12 horas habrá juegos infantiles en el frontón. Un poteo popular precederá a la comida en el frontón, en cuya sobremesa habrá bertso-kantu y play back.

Es la cita más importante de este mes antes de las Navidades (hay boletín previo con todos los actos), sin olvidarnos de que el sábado 9 vuelve el teatro de Patata Tropikala, que estrena su obra *Kalean otso, etxean uso*. Y un recordatorio especial. El concurso de postales tiene plazo de inscripción hasta el día 8 de diciembre, y el de adornos navideños, hasta el 15.

Iniciada la obra del espacio Arrea! de Edorta Lamo

Noviembre ha sido al fin la fecha de arranque de las obras que transformarán el antiguo edificio de Telefónica en el espacio *Arrea! Cocina Furtiva*. El proyecto es del campezano y conocido restaurador Edorta Lamo, quien ha cumplido diez años de trayectoria en el restaurante *A Fuego Negro*, de Donostia.

La reforma de este edificio de tres plantas se ha planificado para desplegar varios conceptos de negocio y cocina en los que unirá su bagaje urbano y



alternativo a la idiosincrasia local, "marcada por el furtivismo como forma de relación respetuosa con la naturaleza". *Arrea! Cocina Furtiva*, planea así su apertura en 2018.